

ACT ADIȚIONAL NR. 5  
la contractul de parteneriat public-privat nr. 122.246/23.12.2003  
Încheiat azi, 19.05.2010

Având în vedere:

- A. prevederile art. 10.4.1 din Contractul de parteneriat public-privat nr. 122246/23.12.2003 încheiat între Municipiul Oradea, în calitate de autoritate publică, și Keviep Kft Hungary, în calitate de investitor, prin care modificarea tarifelor devine operabilă cu acordul scris al părților.
- B. prevederile art. 10.3.3 din Contract prin care tarifele diferențiate pe categorii de deșeuri se negociază anual
- C. respectarea condițiilor impuse prin actul adițional nr. 1 la contract, și anume:
- tariful mediu pentru perioada 01.05.2009-30.04.2010 este sub tariful etalon pentru aceeași perioadă;
  - media ponderată a tarifelor propuse pentru perioada următoare de un an (01.05.2010-30.04.2011) este sub tariful etalon calculat pentru perioada următoare
- D.HCL nr. 210/2010 privind actualizarea tarifelor de depozitare a deșeurilor și aprobarea încheierii Actului Adicional nr. 5 la Contractul de parteneriat public privat nr. 12246/23.12.2003 încheiat între Municipiul Oradea și Keviep Kft
- E.art. 298 din OUGovernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii

Părțile:

MUNICIPIUL ORADEA, cu sediul în Oradea, str. P-ta Unirii, nr.1., reprezentat prin dl. **ILIE BOLOJAN**, în calitate de **PRIMAR**, dl. **EDUARD FLOREA**, în calitate de **Director Executiv Direcția Economică**, dna. **EUGENIA BORBEI**, în calitate de **Director Executiv Direcția Juridică**, dl. **MIRCEA GHITEA**, în calitate de **Director Executiv Direcția Tehnică**, denumit în continuare **Autoritate Publică**, pe de o parte,

și

Firma **KEVIEP Kft**, înregistrată cu numărul 09-09-002456, cu sediul 4025 Debrecen, Széchenyi út. 46. 4001 Pf: 45, capital social 309.000.000 Ft reprezentată prin domnul **MIKLÓSSY FERENC**, în calitate de **Director**, pe de alta parte, denumită în continuare **Investitorul**,

în urma negocierilor purtate conform contractului, convin de comun acord asupra tarifelor ce urmează a fi practicate în perioada 01.05.2010-30.04.2011, după cum urmează:

**ARTICOL UNIC:**

Art. 10.3.2. se modifică după cum urmează:

„Tarifele diferențiate pe categorii de deșeuri ( $T_{di}$ ) aplicabile în perioada 1 mai 2010 – 30 aprilie 2011 sunt următoarele:

- deșeuri menajere	12,87 euro/to
- deșeuri industriale amestecate cu moloz	12,87 euro/to
- deșeuri colectate selectiv	0,00 euro/to
- deșeuri din construcții	2,21 euro/to
- pământ vegetal	0,00 euro/to

Tariful etalon pentru perioada 01.05.2010-30.04.2011 este 12,08 Euro/to.”

Tarifele menționate nu contin TVA.

Prezentul act adițional a fost încheiat în limba română, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

MUNICIPIUL ORADEA

Primar

ILIE BOLOJAN

Director executiv Direcția Economică

EDUARD FLOREA

Director executiv Direcția Juridică

EUGENIA BORBEI

Director Executiv Direcția Tehnică

MIRCEA GHITEA

KEVIEP KFT

MIKLÓSSY FERENC

KEVIEP

Építőipari és Kereskedelmi Kft.  
4025 Debrecen, Széchenyi u. 46.  
MKB: 10300002-34607743-00000328  
Adószám: 11149422-2-09